

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第十四次会议

21 October 2020
Chinese
Original: English

2020年11月9日，日内瓦
临时议程项目10
审议与议定书的国家执行情况有关的事项，
包括每年提交或更新国家报告的问题

第五号议定书缔约方2020年专家会议报告*

候任主席提交¹

一. 导言

1. 《特定常规武器公约》关于战争遗留爆炸物的第五号议定书缔约方专家会议于2020年9月28日在日内瓦举行。
2. 根据第五号议定书缔约方第十三次年度会议作出的决定，² 本次专家会议重点讨论了下列主题：普遍加入；国家报告；议定书第4条——“资料的记录、保存和提供”；清除战争遗留爆炸物和技术援助；受害者援助。第五号议定书缔约方第十四次年度会议候任主席向第五号议定书缔约方通报了2020年专家会议概况，包括指导问题。

二. 举行会议(2020年9月28日，日内瓦)

A. 普遍加入

3. 根据第五号议定书缔约方第十三次会议《最后文件》第28段，会议决定，2020年专家会议应审议普遍加入第五号议定书的问题，由第十四次会议候任主席负总责。

* 因提交方无法控制的情况，本报告逾期提交。

¹ 白俄罗斯的尤里·安布拉舍维奇先生阁下。

² CCW/P.V/CONF/2019/5。



4. 第五号议定书缔约方第十四次年度会议候任主席提醒说，在《特定常规武器公约》的 125 个缔约方中，有 96 个缔约方同意受第五号议定书的约束。候任主席强调，鉴于第五号议定书是处理未爆弹药和遗弃弹药问题的第一项多边协定，各国广泛遵守和充分执行第五号议定书，可以大大减少冲突期间和冲突后战争遗留爆炸物造成的平民伤亡人数，并减轻战争遗留爆炸物的长期社会经济后果。

5. 候任主席向与会者通报说，他已向不受第五号议定书约束的《公约》缔约方发出正式请求，敦促它们加入《议定书》。此外，候任主席在双边会议上定期讨论普遍加入第五号议定书的问题。

B. 国家报告

6. 根据第五号议定书缔约方第十三次会议《最后文件》第 32 段，会议决定，缔约方应继续努力鼓励提高国家报告的提交率，包括但不限于执行第十一次年度会议通过的措施。³ 会议还鼓励缔约方考虑设法改进报告方法。

7. 根据议定书第 10 条第 2 款(b)项，提交国家年度报告是第五号议定书缔约方的一项法律义务。第五号议定书第 8 条第 5 款(关于向联合国系统内建立的有关地雷行动数据库提供资料)规定了国家年度报告的范围和内容。此外，《特定常规武器公约》第五号议定书国家报告指南⁴ 经第四次会议《最后文件》⁵ 决定，列出了国家报告中有待回答的问题清单。这一“《特定常规武器公约》第五号议定书国家报告指南”要求缔约方提交年度报告，其中应载有关于第五号议定书第 3、第 4、第 5、第 6、第 7、第 8、第 9 和第 11 条的资料。

8. 根据《特定常规武器公约》第五号议定书提交国家年度报告不仅是缔约方建立信任和提高透明度的重要机制，也是监测和评估第五号议定书一般状况和总体执行情况的重要工具。

9. 《特定常规武器公约》执行支助股通报说，在专家会议召开时，已收到 55 份国家年度报告。

C. 议定书第 4 条——“资料的记录、保存和提供”

10. 根据第五号议定书缔约方第十三次年度会议《最后文件》第 30 段，会议决定，缔约方应按照保护敏感信息的国家政策，自愿分享各国在执行第 4 条和一般性预防措施方面的最佳做法。会议还请在联合国裁军事务厅(裁军事务厅)的网站上公布各国最佳做法的汇编。

11. 会议鼓励各代表团在发言中对以下一系列问题作出答复：

- 一. 在记录、保存和提供现行敌对行动停止后遗留爆炸物的资料方面，贵国是否可向控制受影响地区的各方分享贵国的任何最佳做法？
- 二. 是否有实际证明最行之有效的措施？

12. 讨论涉及了按照冲突类型交流弹药放置信息的问题。

³ CCW/P.V/2017/5，第 27 段。

⁴ CCW/P.V/CONF/2009/4/Add.1。

⁵ CCW/P.V/CONF/2010/11。

D. 清除战争遗留爆炸物和技术援助

13. 根据第五号议定书缔约方第十三次年度会议《最后文件》第 36(b)段，会议决定，2020 年专家会议应自愿交流关于战争遗留爆炸物清除方法的信息。

14. 清除和技术援助问题协调员——巴基斯坦的穆罕默德·奥马尔先生主持了关于该问题的小组讨论。联合国地雷行动处(地雷行动处)阿富汗办事处的一名代表强调，即使在敌对行动停止之后，简易地雷和战争遗留爆炸物仍对平民构成风险，因为它们会造成直接影响并导致人道主义援助运送延误。该代表强调应该利用各种沟通方法进行风险教育，从而引起围绕爆炸危险的行为改变。

15. 日内瓦国际人道主义排雷中心(日内瓦排雷中心)的一名代表指出，在前战区发现的大多数爆炸物都是战争遗留爆炸物。该代表还强调，战争遗留爆炸物造成公共安全、安保和环境风险，包括小武器弹药造成的铅污染风险。这名代表强调，为了区分未爆弹药和遗弃爆炸物，需要改善数据收集工作。

16. 小组讨论结束后，会议鼓励各代表团在发言中对以下一系列问题作出答复：

- 一. 贵国在清除战争遗留爆炸物方面遇到的主要挑战是什么？
- 二. 技术创新或新的清除手段方面有没有任何新颖之处可克服这些挑战？
- 三. 贵国可以分享哪些经验教训或最佳做法？

17. 几个代表团强调了城市环境中战争遗留爆炸物导致的服务中断对居民造成的严重后果。城市环境中的战争遗留爆炸物对平民构成实际威胁，阻碍冲突后重建，并对长期社会经济发展产生负面影响。与会者还重申致力于清除战争遗留爆炸物，并向会议简要介绍了迄今向受影响国家提供的技术援助情况。

E. 受害者援助

18. 根据第五号议定书缔约方第十三次年度会议《最后文件》第 34(c)段，会议决定，专家会议应当特别重视就在国家和社区两级履行援助受害者的承诺交流信息和经验。会议还应就受害者援助领域的最新做法和创新方法以及其他有关法律文书和论坛的切实可行的经验和教益介绍最新情况。

19. 关于受害者援助的小组讨论由候任主席主持。红十字国际委员会(红十字委员会)的一名代表指出，该组织的康复方案旨在：(1) 改善身体伤残者获得服务的机会和服务质量，(2) 确保长期提供此类服务，以及(3) 促进身体伤残者的融入和参与。此外，该代表还强调应按照“呵护连续性”的方式，向武装冲突受害者提供从伤后急救和身体康复，到社会经济融合的全面支助。

20. 《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》(《禁雷公约》)受害者援助委员会主席强调了受害者援助对执行第五号议定书的重要性。他还强调了包容性发展的意义，这将使现有的医疗保健系统能够满足包括地雷和战争遗留爆炸物受害者在内的所有公民的需求。主席认为不歧视原则是关键，该原则要求面向地雷和战争遗留爆炸物受害者的援助不应将任何其他原因致伤或致残的人排除在外。地雷和集束弹药监测组织的讨论嘉宾同意，应按需要、而非造成伤害的武器类型向受害者提供服务。他还指出，战争遗留爆炸物的所有受害者中约有 97%是平民，儿童受到的影响尤其严重。

21. 小组讨论结束后，会议鼓励各代表团在发言中对以下一系列问题作出答复：
- 一. 贵国为保护平民免受战争遗留爆炸物的伤害开展了哪些预防行动(如风险教育运动)? 贵国是否有任何经验教训或最佳做法可以分享? 哪些措施实际证明最行之有效?
 - 二. 贵国在提供受害者援助的方式上有什么新的方法和/或创新?
 - 三. 贵国在提供受害者援助方面遇到的主要挑战是什么?
22. 各代表团强调受害者援助极其重要，并对近年来战争遗留爆炸物受害者，特别是受害儿童人数增多表示关切。几个代表团介绍了为执行关于向战争遗留爆炸物受害者提供援助的议定书第 8 条第 2 款所作的最新努力。此外，与会者还反复强调不同裁军机构之间合作改善受害者援助工作的重要性。几个缔约方呼吁采用注重性别问题的全面方法处理第五号议定书，包括使用对性别问题有敏感认识的语言。
-